

ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Логвина Светлана Андреевна

канд. пед. наук, преподаватель

Крымский государственный медицинский университет
имени С.И. Георгиевского
г. Симферополь, Республика Крым

ОСОБЕННОСТИ ИНОЯЗЫЧНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ СТУДЕНТОВ-СТОМАТОЛОГОВ

Аннотация: приведение современной системы здравоохранения в соответствие мировым стандартам обуславливается наличием специалистов нового поколения с профессиональным знанием иностранных языков, подготовка которых становится возможной при условии формирования умений иноязычного профессионального общения у будущих врачей-стоматологов в процессе обучения английскому языку как одному из элементов содержания профессиональной подготовки.

Ключевые слова: иноязычное профессиональное общение, студенты-стоматологи, диапазон ситуаций общения.

Деятельность медицинских работников вообще, а стоматологов в частности, относится к субъектно-субъектной деятельности, то есть достижение ее целей происходит в системе «человек-человек». В работе врача-стоматолога предмет труда – человек, орудия труда – человек, продукт труда – человек. Лечебно-диагностические методы пересекаются с личностными отношениями. Соответственно, речь врача-стоматолога является его профессиональным инструментом. Так, успешная деятельность будущего стоматолога во многом определяется его умением грамотно, взвешенно, уместно, лаконично, логично, убедительно, с использованием соответственных нормативных языковых явлений строить общение.

Психологические словари дают следующие определения понятия «общение». Во-первых, это сложный, многоплановый процесс установления и развития контактов между людьми, состоящее в обмене между ними информацией познавательного и/или аффективно-оценочного характера. Во-вторых, это взаимодействие субъектов, которое осуществляется знаковыми средствами, обусловлено потребностями в совместной деятельности и направлено на значительное изменение в состоянии, поведении и личностно-смысовых образованиях партнера; это форма жизнедеятельности, в результате которой человек становится личностью [1].

Определению понятия «общение», его места и роли в современном учебном процессе посвящены работы многих психологов, таких как Л. Выготский, который настаивал на единстве общения и обобщения [2], А. Леонтьев рассматривал общение как объект сугубо психологических исследований [3], Л. Божович характеризовала общение как потребность жизнедеятельности [4], Б. Парыгин отмечал, что общение одновременно выступает как процесс взаимодействия индивидов и процесс, в котором происходят взаимоотношения и взаимовлияние людей друг на друга, и как процесс сопереживания и взаимопонимания [6]. Однако для характеристики иноязычного общения вышеуказанные определения не являются достаточно емкими, поскольку они не учитывают сложности выработки иноязычной речи в условиях спонтанно возникающих речевых интенций.

Для обеспечения иноязычного профессионального общения необходимо учитывать следующие обстоятельства: 1) достаточный словарный запас профессиональной терминологии; 2) развитость способности выбора из долговременной памяти необходимого лексического материала, адекватного ситуации профессионального общения; 3) умение образовывать лингвистические и смысловые взаимосвязи; 4) способность выражать свое мнение, соблюдая законы фонетики определенного иностранного языка; 5) владение механизмом сверхфразового единства, то есть способность к продуцированию каждой последующей фразы в момент окончания предыдущей.

Профессиональное иноязычное общение стоматологов может быть как монологическим, так и диалогическим. Диалогическое профессиональное общение соответствует таким видам профессиональной деятельности, как инициация делового контакта, поддерживание и корректное его завершение; рекомендации, связанные с лечением; выявление проблем, связанных с состоянием здоровья пациента; ответы на вопросы по поводу лечения; констатация симптомов и признаков заболевания; декодирование предоставленной медицинской информации; правильное интерпретирование клинической информации; объяснение причины болезни и прогноз результатов выздоровления; комментарии и анализ методов лечения.

Схематично динамику развития иноязычной речи будущего врача-стоматолога можно рассмотреть так: внутреннее развернутое проговаривание (внутреннее говорение) – внутреннее наполовину укороченное – внутреннее полностью свернутое – внешнее говорение.

Необходимо, чтобы целью обучения иностранному языку будущих врачей-стоматологов было успешное сочетание внутреннего и внешнего говорения, когда внутренняя речь станет настолько свернутой, что сможет мгновенно переходить во внешнюю речь, таким образом обеспечивая беспрепятственную коммуникацию.

Монологическое же профессиональное общение свойственно публичным выступлениям и презентациям на международных научных медицинских конференциях, семинарах, консилиумах, симпозиумах; беседы с зарубежными коллегами (обмен опытом) по вопросам новаторских технологий лечения стоматологических заболеваний; обсуждения новейших зарубежных препаратов и оборудования. Такой вид иноязычного профессионального общения является письменно-устным и подготовлено-импровизированным. Письменно-устная форма реализации публичной речи означает, что вся подготовительная работа (замысел, концепция, порождения текста: тезисы, положение, доказательства, факты, языковое выражение) фиксируется на бумаге, то есть имеет письменную форму.

Этот письменный этап необходим для того, чтобы выступающий сам умел изложить ход своих мыслей последовательно, логично, непротиворечиво; мог построить профессионально направленную англоязычную коммуникацию с учетом грамматических правил, лексических норм изучаемого иностранного языка и речевой культуры будущих врачей-стоматологов.

Разговорный же характер монологического профессионального общения проявляется прежде всего в устном произнесении заготовленной заранее речи и использовании языковых выразительных средств, разнообразной и выразительной интонации, ритма и темпа оптимальных для каждой конкретной ситуации общения.

Современные требования к языковой и речевой подготовке студентов неязыковых специальностей, в нашем случае медицинского направления, обусловливают подготовку высококвалифицированных специалистов, ориентированных на саморазвитие и самосовершенствование, которое становится возможным при условии формирования умений иноязычного профессионального общения у будущих врачей-стоматологов в процессе обучения английскому языку как одному из элементов содержания профессиональной подготовки, составляющей профессиональное становления личности медицинского специалиста.

Список литературы

1. Большой психологический словарь. / Под ред. Б. Мещерякова, В. Зинченко // [Электронный ресурс] / Режим доступа:
www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/
2. Выготский Л.С. Мышление и речь / Л.С. Выготский. – 5-е изд., испр. – М.: Лабиринт, 1999. – 352 с.
3. Леонтьев, А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания / А.А. Леонтьев. – М.: Наука, 1969. – 308 с.
4. Божович Л.И. Проблемы формирования личности / Л.И. Божович; под ред. Д.И. Фельдштейна. – 2-е изд. – М.: Институт практической психологии. – Воронеж :НПО «МОДЭК», 1997. – 352 с.

5. Ломов Б.Ф. Категория общения и деятельности в психологии / Б.Ф. Ломов // Вопросы философии. – 1979. – № 8. – С. 34-47.
6. Парыгин Б.Д. Современное состояние и проблемы социальной психологии /Б.Д. Парыгин. – М.: Знание, 1971. – 48 с.